RANDONNÉE ALPINE ET RAQUETTE

ALPINE TOURING AND SNOWSHOEING

DROIT D'ACCÈS

RIGHT OF ACCESS

Un droit d'accès valide est requis pour faire l'ascension des sentiers de randonnée alpine et de raquette. Vous pouvez vous le procurer en ligne, à la Billetterie, au Service à la clientèle ou à la Location du Versant du Village, ou à la Billetterie du Versant du Lac.

A valid right of access is required to ascend the alpine touring and snowshoeing trails. You can get it online, at the Ticket Booth, at the Customer Service or at the Versant du Village Rental shop, or at the Versant du Lac Ticket Booth.

AVEZ-VOUS VOTRE DROIT D'ACCÈS ?

DO YOU HAVE YOUR ACCESS?

RÈGLES DE SÉCURITÉ

SAFETY RULES

1. Vérifiez et respectez les heures d'ouverture et de fermeture des sentiers avant de débuter l'ascension.
   Check and respect the opening and closing hours of the trails before starting the ascent.
2. Respectez le code de conduite en montagne en tout temps.
   Respect the mountain's code of conduct.
3. Montez uniquement par les endroits désignés et balisés. Restez bien visible et montez en file indienne. Le sentier de raquette est le seul dans lequel la descente est permise. Il est interdit de descendre par les sentiers de randonnée alpine.
   Climb only by the designated and marked places. Stay visible and climb in single file. The snowshoe trail is the only one in which descent is permitted. It is forbidden to descend on the alpine hiking trails.
4. Il est interdit d'accéder aux pistes fermées, en cours d'enneigement ou de damage. Si vous croisez un véhicule motorisé (VTT, dameuse), immobilisez-vous en bordure de piste. Les opérations de damage qui requièrent l'utilisation d'un treuil représentent un réel danger pour le skieur qui entrerait en contact avec le câble d'acier. Le câble d'acier peut avoir une longueur de 1 000 mètres et être difficile à détecter. Les treuils sont identifiés d'un gyrophare bleu. Ne vous engagez jamais dans une piste en la présence de ce gyrophare.
   It is forbidden to access closed trails, or trails that are being snowed or groomed. If you encounter a motorized vehicle (ATV, snow groomer), please stop at the edge of the trail. Snow grooming operations that require the use of a winch are a real danger to skiers who come into contact with the steel cable. The cable is 1000 meters long and difficult to see. Winches are marked with a blue flashing light. Never enter a trail in the presence of this flashing light.
5. Il est interdit de monter par les pistes de ski destinées à la descente sauf lorsque la signalisation l'autorise.
   It is forbidden to go up the ski slopes intended for downhill skiing except when the signalisation authorizes it.

HORAIRE DES SENTIERS

TRAILS SCHEDULE

Les sentiers de randonnée alpine et de raquette ouvrent une (1) heure avant l'ouverture du versant dans lequel ils se trouvent et ferment une (1) heure avant la fermeture de celui-ci.

Veuillez vous référer à l'horaire des versants disponible sur le **bromontmontagne.com/horaire-detaille/**

Alpine hiking and snowshoeing trails open one (1) hour before the opening of the mountainside on which they are located and close one (1) hour before it closes.

Please refer to the mountainside schedule available at **bromontmontagne.com/en/detailed-schedule/**

En empruntant les sentiers de randonnée alpine et de raquette, vous prenez connaissance et acceptez de respecter les règles de sécurité, le code de conduite en montagne et autres consignes et mesures en vigueur à la station. En cas de défaut, l'accès pourra être résilié et confisqué sans avis ni remboursement. Vous acceptez également les risques inhérents à la pratique des sports d'hiver (ski de randonnée, raquette, ski alpin, planche à neige). Vous assumez l'entière responsabilité pour tout dommage matériel ou corporel résultant desdits risques et dangers. Soyez vigilants. C'est votre responsabilité !

By using the alpine hiking and snowshoeing trails, you acknowledge and agree to respect the safety rules, the mountain code of conduct and other instructions and measures in force at the resort. In case of default, access may be terminated and confiscated without notice or refund. You also accept the risks inherent to the practice of winter sports (ski touring, snowshoeing, downhill skiing, snowboarding). You assume full responsibility for any material damage or bodily injury resulting from such risks and dangers. Please be vigilant. This is your responsibility!

EN CAS D'URGENCE

IN CASE OF EMERGENCY

Les sentiers d'ascension ne sont **pas patrouillés**. Pour toute assistance, veuillez vous adresser à un membre du personnel de la station.

Il est possible de joindre la patrouille par téléphone au 1 866 276-6668, option 5 durant les heures d'ouverture de la station. En dehors de ces heures, signalez le **911**.

Ascent trails are not patrolled. For any assistance, please refer to a Bromont, montagne d'expériences's staff member.

The patrol can be reached by telephone at 1-866-276-6668, option 5 during the station's business hours. Outside of these hours, call 911.

Bromont, montagne d'expérience se réserve le droit de facturer des frais de minimum 250 $ pour toute demande d'assistance en dehors de ses heures d'ouverture et/ou à l'extérieur des sentiers balisés.

Bromont, montagne d'expérience reserves the right to charge a minimum $250 fee for any request for assistance outside its business hours and/or off marked trails.

LÉGENDE /LEGEND

A Chalet du Village - Boutique & café, Restauration, Bistro-bar La Débarque, Casiers journaliers
Restaurants, La Débarque Bistro-bar, Daily lockers

B Service à la clientèle, Abonnements, Billetterie, École de ski, Location et Atelier de réparation
Customer service, Season passes, Ticket booth, Ski school, Rental & repair shop

C La Découverte – Forfaits d'initiation
Initiation packages

D Chalet Soleil – Restauration - Casiers journaliers
Food services, Daily lockers

E Altitude – Casiers saisonniers
Seasonal lockers

F Hors-Piste Archibald

G Club de ski
Ski club

H Fabrique de neige
Snowmaking facility

I Débarcadère
Drop-off

J Le Grand Loup

K Chalet du Lac – Restaurant, Billetterie
Restaurant, Ticket booth

L Chalet du Sommet – Restaurant
Restaurant

Débutant
Beginner

Intermédiaire
Intermediate

Avancé
Advance

Clinique de premiers soins
First-aid clinic

Point de départ
Starting point

Zone desservie par le 911
Area served by 911

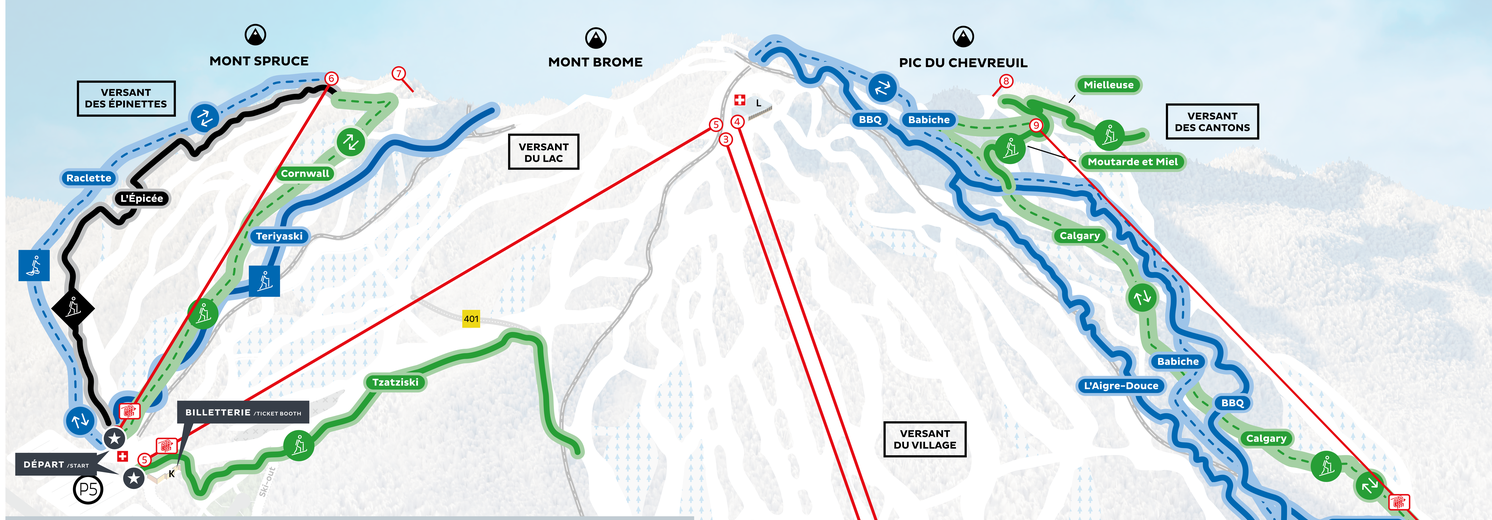
RÈGLEMENTS /RULES

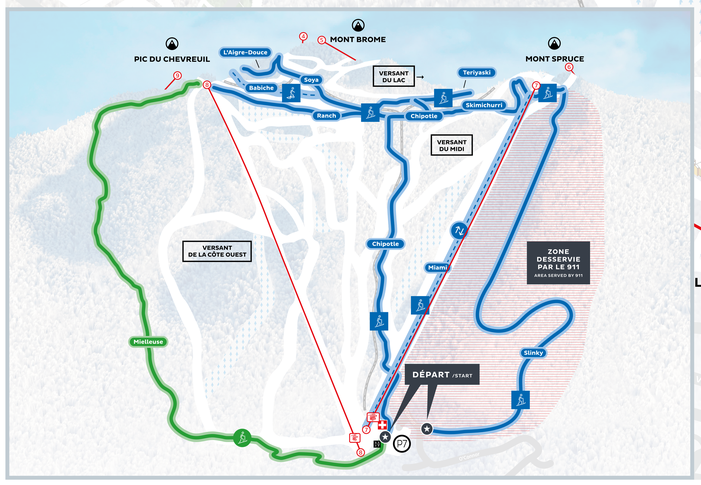
Suivez ces indications pour vous guider dans les sentiers.
Follow this signs to guide you in the trails

Ne laissez aucun déchet ou trace de votre passage. Soyez respectueux de l'environnement.
Do not leave any waste or traces of your passage. Be respectful of the environment

Le vélo à pneus surdimensionnés (fatbike) est interdit dans les sentiers.
Fatbike is forbidden in the trails.

Les animaux de compagnie ne sont pas permis dans nos sentiers.
Pets are not allowed in our trails.





RANDONNÉE ALPINE ALPINE TOURING	DISTANCE DISTANCE	DÉNIVELÉ VERTICAL	NIVEAU DE DIFFICULTÉ LEVEL OF DIFFICULTY	DURÉE* DURATION
L'AIGRE-DOUCE	2.8 KM	353 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	1 H 15
BBQ	3.2 KM	353 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	1 H 30
BARBIQUETTE	0.6 KM	81 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	15 MIN
TZATZISKI	1.25 KM	128 M	DÉBUTANT / BEGINNER	30 MIN
L'ÉPICÉE	2.2 KM	240 M	AVANCÉ / ADVANCE	1 H 15
CHIPOTLE	1.7 KM	128 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	45 MIN
SOYA	1.15 KM	101 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	25 MIN
RANCH	0.7 KM	102 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	20 MIN
MIELLEUSE	1.7 KM	190 M	DÉBUTANT / BEGINNER	45 MIN
MOUTARDE ET MIEL	0.8 KM	80 M	DÉBUTANT / BEGINNER	10 MIN
TERIYASKI	2.1 KM	205 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	1 H

RANDONNÉE ALPINE ALPINE TOURING	DISTANCE DISTANCE	DÉNIVELÉ VERTICAL	NIVEAU DE DIFFICULTÉ LEVEL OF DIFFICULTY	DURÉE* DURATION
SLINKY	1.78 KM	170 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	45 MIN
SKIMICHURRI	1 KM	120 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	30 MIN
CORNWALL (DOUBLE SENS / TWO WAY)	1 KM	240 M	DÉBUTANT / BEGINNER	30 MIN
CALGARY (DOUBLE SENS / TWO WAY)	2 KM	353 M	DÉBUTANT / BEGINNER	45 MIN
MIAMI (DOUBLE SENS / TWO WAY)	1.3 KM	128 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	45 MIN

RAQUETTE SNOWSHOEING	DISTANCE DISTANCE	DÉNIVELÉ VERTICAL	NIVEAU DE DIFFICULTÉ LEVEL OF DIFFICULTY	DURÉE* DURATION
LA BABICHE (DOUBLE SENS / TWO WAY)	4.25 KM	350 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	1 H 45
LA BABICHETTE (DOUBLE SENS / TWO WAY)	1 KM	94 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	30 MIN
LA RACLETTE (DOUBLE SENS / TWO WAY)	4.9 KM	271 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	2 H 15

***DURÉE ESTIMÉE DE L'ASCENSION SEULEMENT.** */ ESTIMATED DURATION OF THE ASCENT ONLY.*